

REPUBLICA DE CHILE
 MINISTERIO DE
 RELACIONES EXTERIORES Y COMERCIO

Santiago, 19 de Enero de 1942.

Sr. D. Ernesto Dethorey,
 Svaevägen 96, V.- Estocolmo.

Muy distinguido y recordado amigo:
 Gran placer para el espíritu me ha sido su atenta fecha
 2 de diciembre último, que respondo con el mayor agrado.
 Ya había leído su interesante artículo sobre Gabriela
 Mistral, publicado en nuestro gran diario EL MERCURIO, domingo 21
 de diciembre, del cual le adjunto un recorte para su conocimiento.
 Profundamente celebro su cooperación para el buen éxito
 de la gran compatriota rfa Gabriela Mistral, que tanto admiró la
 obra incomparable de Selma Lagerlöf. La traducción de los poemas
 de Gabriela hecha por Hjalmar Gullberg será de poderosa influen-
 cia para formar opinión sobre la figura excelsa de la poetisa chi-
 lena. Recíprocamente, trataremos - por medio de alguna persona
 preparada para semejante labor - de dar a conocer en estos públicos
 americanos a Gullberg, procurando la publicación en nuestras edi-
 toriales de algunas buenas traducciones de sus obras.
 Antes de responder a Ud. he escrito al señor Díaz "edn,
 Director de El Mercurio, solicitando se le designe a Ud. corres-
 pondiente permanente en su país, que es muy estimado entre nosotros.
 Es muy difícil realizar envíos de dinero a Europa con la presente
 situación de guerra, pero si se me responde algo favorable para su
 persona le escribiré comunicándoselo a la brevedad posible.
 Le recomiendo saludar en mi nombre al doctor Karl August
 Hagberg y decirle que espero ver publicados pronto los poemas que
 tiene traducidos de Gabriela Mistral, que junto con los Gullberg
 podrán formar un magnífico libro en lengua sueca de nuestra escri-
 tora.
 Cuando esté liquidado el asunto de las traducciones de
 Selma Lagerlöf con la Editorial Cervantes de Barcelona, escriba-
 me a fin de proseguir recomendando en EL MÉRITO la publicación de
 la obra de la gran novelista traducida por su correcta pluma.
 Magnífica idea me parece la del curso, en español, sobre
 la obra literaria de G. Mistral, en la Escuela Oficial de Idiomas;
 y he dicho curso pues estimo que necesitaría Ud. tra tar el tema
 en tres o más conferencias con la lectura de sus versos y prosas.
 Remítame informaciones sobre estas actividades didácticas.
 Mi mujer y familia le que años altamente agradecidos por
 sus finas felicitaciones y recuerdos; correspondemos deseándole
 igualmente un año próspero y muy feliz.
 Si recomendación se comunicar a Gabriela Mistral todos
 sus empeños nobilísimos por dar a conocerla, serán transmitidos sin
 perder detalle.
 Siempre muy atmo. servidor de Ud. y cordial amigo

Aquí me tiene de jefe porfirio mientras el de
 unidad trabaja en Rio. Salvo el Decreto de fests
 de oficina, empiezo el principio que se establece
 el año 39, hay una pequeña reducción en re-
 lación al 41 por su aguel entonces se hizo un
 error de cálculo con tanto de crece que se elige

La diferencia es muy poca quince
 sobre si me la percibo.
 Saludo a Bonnie y Hd reci-
 ba un abrazo de su ocupado
 y mis amigos
 Carlos Errázuriz Ovalle

[Carta] 1942 ene. 19, Santiago [a] Gabriela Mistral

[manuscrito] Carlos Errázuriz Ovalle.

AUTORÍA

Autor secundario:Mistral, Gabriela, 1889-1957

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1942 ene. 19, Santiago [a] Gabriela Mistral [manuscrito] Carlos Errázuriz Ovalle. 1 h. ; 28 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile